

1954

**Telegram from Gromyko to Stalin with a Resolution
and Approved Telegram to Razuvaev**

Citation:

"Telegram from Gromyko to Stalin with a Resolution and Approved Telegram to Razuvaev", 1954, Wilson Center Digital Archive, CWIHP archive.
<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/119387>

Summary:

Gromyko goes over the rules established in the Geneva Conference.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan

О.С.К.В. № 1
НЕСЕКРЕТНО

Товарищу СТАЛИНУ И.В.

По сообщению посла СССР в КНДР т. Разумова, американцы настаивают на посещении представителями Международного Комитета Красного Креста (МККК) лагерей американских военнопленных. При этом американцы ссылаются на то, что это предусмотрено Женевской Конвенцией о военнопленных, принципы которой, как заявило правительство КНДР 13 июля 1950г., полностью соблюдает Кореяская Народная Армия.

Тов. Разумов ставит вопрос о возможности посещения лагерей не представителями МККК, а членами Контрольной Комиссии (из представителей невоюющих стран), о создании которой идут переговоры.

МИД СССР считает, что на посещение лагерей американских военнопленных представителями МККК соглашаться не следует. И до сих пор неоднократные обращения МККК с просьбой разрешить приезд его представителей правительством КНДР оставались без ответа, т.к. пребывание представителей МККК в Корее могло быть использовано американцами в своих интересах.

Вместе с этим, учитывая упомянутое заявление правительства КНДР о соблюдении принципов Женевской Конвенции, по мнению МИД СССР, не следовало бы отклонять в принципе просьбу о посещении лагерей американских военнопленных. МИД СССР считал бы возможным, если в лагерях американских военнопленных соблюдаются хотя бы важнейшие положения Женевской Конвенции, разрешить посещение этих лагерей представителями упомянутой Контрольной Комиссии при условии, что члены этой Комиссии одновременно посетят лагеря захваченных в плен бойцов КНДР и китайских добровольцев.

Проект постановления прилагается.

Прошу рассмотреть.

(А. Громко)

Л. С. Громко

203

Проект

Сов. Секретно

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЦК ВКП/б/

Утвердить представленную МИД СССР ответную телеграмму послу СССР в Корейской Народно-Демократической Республике (прилагается).

204

СЕВЕРНАЯ КОРЕЯ

РАЗУВАЕВУ.

698. Сообщаем краткие данные, касающиеся Женевской Конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года.

Согласно статье 2 Конвенции должна применяться в случае объявления войны или всякого другого вооруженного конфликта, возникающего между двумя или несколькими странами, даже в том случае, если одна из них не признает состояния войны.

Действие Конвенции распространяется на лиц, попавших во власть неприятеля, принадлежащих к одной из следующих категорий: 1/личный состав вооруженных сил стороны, находящейся в конфликте, и личный состав ополчения и добровольческих отрядов, входящих в состав этих вооруженных сил; 2/личный состав других ополчений, включая личный состав организованных движений сопротивления, принадлежащих стороне, находящейся в конфликте, и действующих на ее собственной территории или вне ее, даже если эта территория оккупирована, если эти ополчения и добровольческие отряды, включая организованное движение сопротивления, отвечают нижеследующим условиям:

а/ имеют во главе лицо, ответственное за своих подчиненных;

в/ имеют постоянный и явно видимый издали отличительный знак;

с/ открыто носят оружие;

205
2.

1/ соблюдают в своих действиях законы и обычаи войны.

3. Личный состав регулярных вооруженных сил, считающих себя в подчинении правительства или власти, не признанных держащей в плену державой.

4. Лиц, следующих за вооруженными силами, но не входящих в их состав непосредственно /например, военные корреспонденты, поставщики, личный состав рабочих команд или служб, на которые возложено бытовое обслуживание вооруженных сил/.

5. Члены экипажей судов торгового флота и гражданской авиации.

6. Население неоккупированной территории, которое при приближении неприятеля стихийно беретса за оружие для борьбы с вторгающимися войсками, не успев организоватьс в регулярные войска, если оно носит открыто оружие и соблюдает законы и обычаи войны.

Конвенция подробно регламентирует режим военнопленных и содержит 148 статей. Главные положения, касающиеся содержания военнопленных, следующие:

С военнопленными надлежит гуманно обращаться; любой незаконный акт или бездействие со стороны держащей в плену державы, приводящие к смерти военнопленного или ставящие здоровье военнопленного под серьезную угрозу и применение к военнопленным репрессалий запрещается /статья 13/. Не могут применяться физические или моральные пытки и какие-либо другие меры принуждения для получения от военнопленных каких-либо сведений /статья 17/. Военнопленные не могут посылаться

206

3.

в районы, где бы они подвергались действию огня из зоны боев, и не могут использоваться для защиты своим присутствием каких-либо пунктов или районов от военных операций и должны располагать в той же мере, как и гражданское население, убежищами против воздушных налетов /статья 23/. Статьи 15 и 16 устанавливают, что держащая в плену держава обязана бесплатно обеспечить содержание военнопленных и врачебную помощь и не допускать в обращении с ними дискриминации по причинам расы, национальности, вероисповедания, политических убеждений и всем другим причинам, основанным на аналогичных критериях.

На денежные суммы и ценности, изымаемые у военнопленных, должны выдаваться расписки и они должны быть возвращены по окончании плена /статья 18/.

Условия размещения военнопленных в лагерях должны быть не менее благоприятны, чем условия, которыми пользуются войска держащей в плену державы, расположенные в той же местности /статья 25/.

Питание военнопленных должно быть достаточным; им должна выдаваться обувь, белье и одежда /статьи 26 и 27/.

Военнопленным должна оказываться бесплатная медицинская помощь /статья 30-32/.

Захваченный медико-санитарный персонал и служители религиозных культов не должны считаться военнопленными, а рассматриваются как задержанные для выполнения своих прямых обязанностей в интересах военнопленных, принадлежащих к вооруженным силам державы, за которой они числятся в рамках военных законов и уставов держащей в плену державы и под

207

4.

руководством ее компетентных органов /статья 33/.

Офицеры-военнопленные помещаются в отдельные офицерские лагеря /статья 44/.

Трудоспособные военнопленные могут использоваться в качестве рабочей силы. От военнопленных унтер-офицеров можно требовать только осуществления надзора за работающими. Офицеры и приравненные к ним лица не могут принуждаться к работе. Если унтер-офицеры или офицеры просят о предоставлении им работы, она может быть им предоставлена /статья 49/.

Кроме работ по управлению, оборудованию и содержанию своего лагеря военнопленные могут в принудительном порядке привлекаться лишь к работам, не имеющим военного характера /статья 50/.

Ни один военнопленный не может быть использован на работах, угрожающих здоровью или опасных, если он не соглашается на это добровольно /удаление мин или других подобных снарядов будет рассматриваться как опасная работа - статья 52/.

Продолжительность рабочего дня не должна превышать времени, установленного для занятых на той же работе гражданских рабочих данного района, граждан держащей в плену державы.

Военнопленный должен получать плату за труд, размер которой не может быть ниже 1/4 швейцарского франка за полный рабочий день /статья 62/.

Держащая в плену держава должна ежемесячно выплачивать всем военнопленным денежное довольствие, размер которого в

209

5.

зависимости от звания определяется от 8 до 75 швейцарских франков при условии однако, что упомянутые суммы не будут несоразмерно большими по сравнению с денежным довольствием, получаемым лицами из состава вооруженных сил держащей в плену державы /статья 60/.

На каждого военнопленного открывается лицевой счет, на который заносятся причитающиеся и фактически выданные ему денежные суммы /статья 64/.

Каждый военнопленный после прибытия его в лагерь имеет право послать своей семье и Центральному Агентству по делам военнопленных /смотрите ниже/ по одной почтовой карточке с сообщением о взятии в плен, о состоянии здоровья и с указанием своего адреса. В последующем разрешается посылать ежемесячно два письма и четыре карточки, однако, могут быть введены ограничения, если держава, держащая в плену, не имеет достаточного количества переводчиков для осуществления цензуры /статьи 70 и 71/.

Все военнопленные имеют право избирать из своей среды путем тайного голосования доверенных лиц, представляющих их интересы перед военными властями, державами-покровительницами и Международным Комитетом Красного Креста. В офицерских лагерях доверенным лицом является офицер - старший по званию и стажу /статья 79/.

Военнопленные подчиняются законам, уставам и приказам, действующим в вооруженных силах держащей в плену державы, имеющей право применять судебные или дисциплинарные меры в отношении любого военнопленного, совершившего нарушение этих законов, уставов или приказов /статья 82/.

299

6.

лящими основные общепризнанные гарантии независимости и беспристрастности и в том числе право на защиту /статья 84/.

На военнопленных могут быть наложены дисциплинарные взыскания не выше ареста сроком на 30 дней /статьи 89 и 90/.

Каждая из сторон должна учредить у себя справочное бюро по делам о военнопленных, в котором сосредотачиваются данные о пребывании и перемещении военнопленных в стране, их смерти, данные о местах погребения и т.п. /статья 122/.

Международный Комитет Красного Креста может предложить заинтересованным державам организовать центральное справочное агентство, на которое возлагается концентрация всех сведений о военнопленных /статья 123/.

Участники Конвенции обязуются ввести в действие законодательство, необходимое для обеспечения эффективных уголовных наказаний для лиц, совершающих или приказавших совершить те или иные серьезные нарушения Конвенции, как например, преднамеренное убийство, пытки или бесчеловечное обращение, включая биологические эксперименты, преднамеренное причинение тяжелых страданий или серьезного увечья и др. /статья 130/.

Что же касается порядка контроля за выполнением Конвенции и, в частности, прав Международного Комитета Красного Креста /МККК/ на посещение лагерей военнопленных, то в Конвенции содержатся следующие положения по этому вопросу.

Конвенция должна применяться при содействии и под контролем держав-покровительниц, т.е. нейтральных государств, на которые возложена охрана интересов сторон, находящихся в конфликте.

Для этого державы-покровительницы могут, кроме своего

210

7.

их собственных подданных или подданных других нейтральных стран с согласия державы, при которой они будут выполнять свою миссию /ст.8/.

ММК с согласия заинтересованных сторон может принять необходимые действия для защиты военнопленных и оказания им помощи /статья 9/.

По просьбе державы, во власти которой находятся военнопленные, ММК может принять на себя обязанности державы-покровительницы.

Представителям держав-покровительниц разрешается посещать все места, где находятся военнопленные, в частности, места интернирования, заключения и работы, кроме случаев, когда такие посещения могут быть временно запрещены в силу настоятельной военной необходимости.

Держащая в плену держава и держава, за которой числятся военнопленные, которых желают посетить, могут договориться о допуске соотечественников этих пленных к участию в упомянутых посещениях.

Представители Международного Комитета Красного Креста пользуются такими же правами. Однако, назначение этих представителей зависит от согласия державы, во власти которой находятся военнопленные, которых желают посетить /ст.126/.

Следует отметить, что статья 6 Конвенции предоставляет право сторонам заключать другие специальные соглашения по любому вопросу, который они желают урегулировать, с тем только, чтобы такие соглашения не наносили ущерба положению военнопленных, установленному Конвенцией.

211
8.

По поставленному в Вашей телеграмме вопросу мы приходим к следующим выводам:

1. Имея в виду, что правительство КНДР 13 июля 1950 года заявило о том, что Народная армия КНДР полностью соблюдает принципы Женевской Конвенции в отношении военнопленных, мы считаем, что в принципе было бы нецелесообразно отклонить просьбу о посещении лагерей военнопленных, если в лагерях фактически соблюдаются хотя бы важнейшие положения Женевской Конвенции в отношении американских военнопленных.

В связи с этим делегация КНДР, основываясь на статье 6 Конвенции, предоставляющей сторонам право заключать специальные соглашения по любому вопросу, касающемуся военнопленных, могла бы поставить перед американским командованием вопрос о том, чтобы посещение лагерей было произведено не представителями МККК, а представителями контрольной комиссии, о создании которой идут переговоры. Отсюда следует, что в число лиц, которым может быть разрешено посещение военнопленных, не должны включаться представители воюющих сторон, в том числе и представители ООН, поскольку ООН является также воюющей стороной.

Следовало бы также договориться, чтобы посещение лагерей было организовано таким образом, чтобы представители контрольной комиссии одновременно посетили как лагеря американских военнопленных, так и лагеря захваченных американцами солдат и офицеров КНДР и китайских добровольцев.

2. Хотя согласно статье 126 Конвенции представители МККК имеют право на посещение лагерей, однако, по нашему мнению, от допущения представителей МККК в лагеря следует

212

9.

уклониться, мотивируя это тем, что целесообразнее применить порядок, указанный выше в пункте I-м.

Если американцы тем не менее будут настаивать на посещении лагерей представителями МККК, делегация КНДР может отвести это требование ссылаясь на заключительную фразу статьи 126 Конвенции, согласно которой "назначение представителей МККК зависит от согласия державы, во власти которой находятся военнопленные, которых желают посетить".

3. В связи с возможностью постановки американцами вопроса о посещении лагерей представителями держав-покровительниц следует иметь в виду, что США не ставили перед правительством КНДР вопроса о назначении держав-покровительниц и потому не могут требовать соблюдения положений Конвенции, касающихся держав-покровительниц, в частности, и статьи 126 о посещении лагерей военнопленных представителями держав-покровительниц.

О ходе дальнейшего обсуждения этого вопроса информируйте нас.